

التقارير المكتوبة للتلاميذ الذين يتعلمون اللغة الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة محلية من K-10 معلومات لأولياء الأمور ومقدمي الرعاية

حضرات أولياء الأمور ومقدمي الرعاية الأعزاء،

إن مدرسة طفلكم تُرسل لكم تقريرين مكتوبين كل عام، وذلك لمساعدتكم على معرفة مدى تقدّم طفلكم وعلى فهم الطريقة التي تدعم بها المدرسة عملية تعلّمه. ويوضح كلّ من التقريرين تقدّم طفلكم في جميع المواد الدراسية.

التقارير الخاصة بالتلاميذ الذين يتعلّمون اللغة الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة محلية (English as an additional language or dialect (EAL/D))

إذا كان طفلكم يتعلّم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة محلية (EAL/D)، فسيشرح التقرير الطريقة التي تم بها دعم تطوّر مهاراته في اللغة الإنجليزية وتقدّمه في تعلّمها. وبالنسبة لتلاميذ صف السنة الأولى فما فوق، سيتضمن التقرير أيضاً المرحلة الحالية من إتقانهم للغة الإنجليزية. ومراحل تعلّم الإنجليزية هي: البداية، النشوء، التطوّر، والترسيخ. يرجى الاطلاع على مواصفات هذه المراحل في الصفحة التالية.

التقارير الخاصة بالتلاميذ الوافدين حديثاً المسجلين في برنامج EAL/D

إذا كان طفلكم مسجلاً في برنامج EAL/D ومضى على دراسته في مدرسة أسترالية أربعة فصول دراسية أو أقل، فقد يتضمن تقريره الكتابي تعليقات حول تقدّمه في المواد الدراسية التي يتعلّمها بدلاً من الدرجات.

التقارير الخاصة بالتلاميذ الوافدين حديثاً المسجلين في برنامج EAL/D في 'مراكز تعليم اللغة الإنجليزية بصورة مكثفة' أو 'مدرسة ثانوية لتعليم الإنجليزية بصورة مكثفة'

إذا كان طفلكم مسجلاً في أحد مراكز تعليم اللغة الإنجليزية بصورة مكثفة (Intensive English Centres) أو مدرسة ثانوية لتعليم الإنجليزية بصورة مكثفة (Intensive English High School)، فستلقون تقريراً مكتوباً حول تقدّمه في تعلّم اللغة الإنجليزية. بالإضافة إلى ذلك، سيوضح التقرير التقدّم الذي أحرزه الطفل في جميع المواد الدراسية التي درسها استعداداً للمرحلة الثانوية.

مراحل إتقان اللغة الإنجليزية

مرحلة البداية	يبدأ التلاميذ في مرحلة البداية بتعلّم اللغة الإنجليزية. يمكنهم في هذه المرحلة التحدّث بلغة أو أكثر غير الإنجليزية، وقد يتمتعون بمستوى مناسب لأعمارهم من مهارات الكتابة بلغتهم الأم. يبدأ هؤلاء التلاميذ بإنجاز مهام لغوية بسيطة ضمن المنهاج الدراسي.
مرحلة النشوء	يتمتع التلاميذ في مرحلة النشوء بمعرفة متنامية باللغة الإنجليزية؛ ويمكنهم في هذه المرحلة التحدّث بلغة أو أكثر، بما في ذلك أساسيات اللغة الإنجليزية، وتكون لديهم معرفة متنامية باللغة الإنجليزية المكتوبة. ويتمكن هؤلاء التلاميذ من المشاركة في النشاطات الصفية وفي عملية التعلّم عندما يتوفر لهم تعليم لغوي مناسب ووقت إضافي لإتمام هذه النشاطات.
مرحلة التطوّر	يستطيع التلاميذ في هذه المرحلة التحدّث بلغة واحدة أو أكثر، بما في ذلك اللغة الإنجليزية الوظيفية، وتكون لديهم معرفة متطورة باللغة الإنجليزية المكتوبة. يشارك هؤلاء التلاميذ بفعالية في نشاطات الصف الدراسي والمدرسة ويتمكنون من إنجاز مهام التعلّم بنجاح متزايد؛ وتظل لغتهم الأم تشكّل دعماً قيماً لهم أثناء تطوير مهاراتهم في قواعد اللغة الإنجليزية وبناء مفرداتهم الإنجليزية.
مرحلة الترسّخ	يستطيع التلاميذ في مرحلة الترسّخ التحدّث بلغة واحدة أو أكثر، بما في ذلك اللغة الإنجليزية، وتكون لديهم معرفة جيدة باللغة الإنجليزية المكتوبة. ويشارك هؤلاء التلاميذ بشكل مستقلّ في نشاطات الفصل الدراسي والمدرسة، وتكون لديهم قدرة متزايدة على استخدام اللغة الإنجليزية للانخراط في عملية التعلّم بنجاح بصورة عامة. ويفهم التلاميذ في هذه المرحلة اللغة المنطوقة والنصوص المكتوبة المتعلقة بمجموعة من الأغراض المحدّدة والتعبير عنها نطقاً وكتابةً، ولكنهم يظلون بحاجة إلى تدريس لغوي مركّز واستراتيجيات تدعم متعلمي EAL/D، مع ازدياد اللغة الأكاديمية في تخصّصات المواد الدراسية.

خدمة الترجمة الهاتفية

للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالمدرسة. وإذا كنتم بحاجة إلى مترجم لمساعدتكم على التواصل مع المدرسة، يُرجى الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على الرقم 131 450 وطلب مترجم بلغتك. يقوم المترجم بعد ذلك بمخاطبة المدرسة ويبقى على الخط لمساعدتكم في المحادثة. ولن تُفرض عليكم أي رسوم مقابل هذه الخدمة.